

Токарний верстат по дереву



модель DB1218

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Керівництво з експлуатації

(копія оригіналу)

Шановний покупець, дякуємо Вам за покупку токарного верстата по дереву моделі DB1218 торговельної марки FDB Maschinen.

Зміст

1. Вступ	2
2. Основні технічні характеристики	3
3. Принципова Будова верстата	4
4. Заходи безпеки	5
5. Транспортування, розпакування, монтаж	7
6. Експлуатація й технічне обслуговування	7

1. ВСТУП

Дане Керівництво з експлуатації (далі – Керівництво) поширюється на токарний верстат по дереву моделі DB1218 (далі – верстат) і призначене для ознайомлення споживача (користувача) із призначенням, пристроєм, експлуатацією й технічним обслуговуванням верстата.

Верстат призначений для токарної обробки заготовок з різних порід деревини й виготовлення з них різноманітних виробів різної форми й застосовується в побутових умовах і в одиничному виробництві.

Конструкція верстата дозволяє застосовувати додаткову станину й збільшувати довжину оброблюваної заготовки. Довжина додаткової станини 1000 мм. Додаткова станина не входить у комплектацію верстата.

Верстат не призначений для обробки не дерев'яних матеріалів.

УВАГА!



Керівництво з експлуатації не містить докладних вказівок щодо методів обробки заготовок з деревини.

УВАГА!



Виробник залишає за собою право на зміну конструкції й комплектації верстата без повідомлення постачальника й споживача.

У зв'язку з постійним удосконаленням верстата, наведені технічні характеристики й малюнки являють собою загальну технічну інформацію й актуальні на момент видання даного Керівництва.

Дане Керівництво не враховує незначних змін, які були внесені виробником у конструкцію верстата після видання даного Керівництва.

Верстат повинен експлуатуватися при температурі навколишнього середовища від +10° С до +35° С и відносної вологості повітря не більш 80% і при відсутності впливу атмосферних опадів.

Верстат обладнаний засобами безпеки для безпечної роботи обслуговуючого персоналу. Передбачені конструкцією засоби безпеки не можуть врахувати всі аспекти безпеки. Для безпечної роботи на верстаті крім зазначених у Керівництві заходів безпеки й знаків безпеки, які нанесені на верстаті, дотримуйте також загальноприйнятих правил безпеки при роботі на верстатному встаткуванні й механічній обробці заготовок на верстатах даного типу.

На верстаті, як правило, нанесені наступні знаки безпеки:



- загальна безпека;



- небезпечна електрична напруга;



- обертові деталі;



- застосовуйте засіб захисту органів зору;



- напрямок руху (обертання).



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Неуважність до знаків безпеки й недотримання заходів безпеки, зазначених цими знаками може спричинити завдання збитків здоров'ю.

Перед початком роботи на верстаті ознайомтеся з даним Керівництвом з експлуатації. Зверніть увагу на вказівки по заходах безпечної роботи на верстаті, які зазначені в Керівництві, і на знаки безпеки, які нанесені на верстат.



УВАГА!

До роботи на верстаті допускається персонал, який пройшов навчання й має навички роботи на даному типі верстатів.

Робота на верстаті і його технічне обслуговування з дотримання рекомендацій, вказівок і вимог даного Керівництва забезпечить безвідмовну роботу верстата й продовжить строк його служби.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!

Самостійно вносити зміни в конструкцію верстата й змінювати його технічні характеристики.



УВАГА!

При самостійному внесенні змін у конструкцію верстата й зміні його технічних характеристик, претензії до роботи верстата не ухвалюються.

Верстат пройшов передпродажну підготовку й відповідає заявленим параметрам по якості й заходам безпеки.

Дане Керівництво є важливою частиною верстата й не повинне бути загублене в процесі його експлуатації. При продажі верстата Керівництво необхідно передати новому власникові.

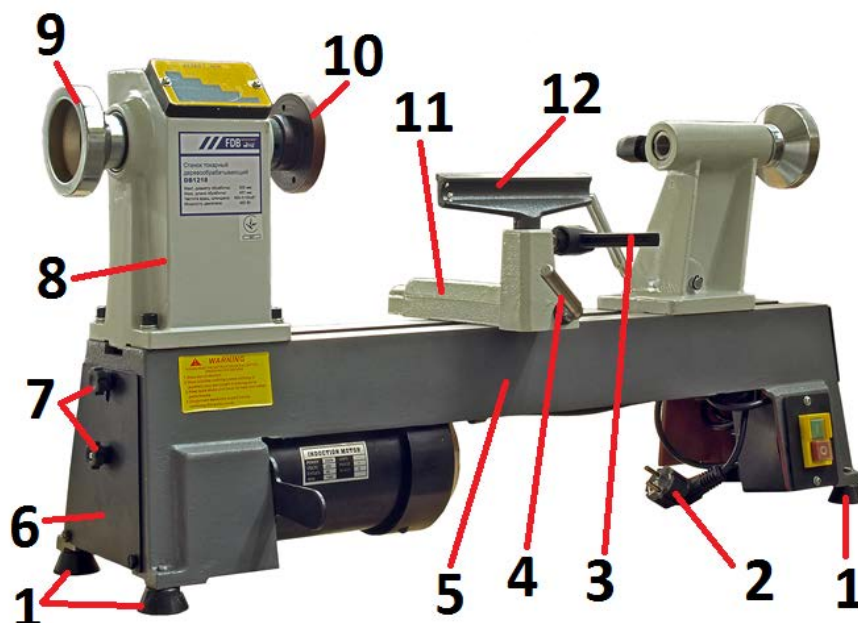
2. ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Найменування параметра	Величина параметра
Максимальний діаметр заготовки, мм	305
Максимальна довжина заготовки, мм	457
Швидкість обертання шпинделя, об/хв	500-3150
Спосіб зміни швидкості обертання шпинделя	ручний – перестановка приводного паса
Напруга електродвигуна, В	220
Потужність електродвигуна, кВт	0,550
Вага нетто, кг	40

Верстат поставляється в зібраному виді з мінімальною комплектацією:

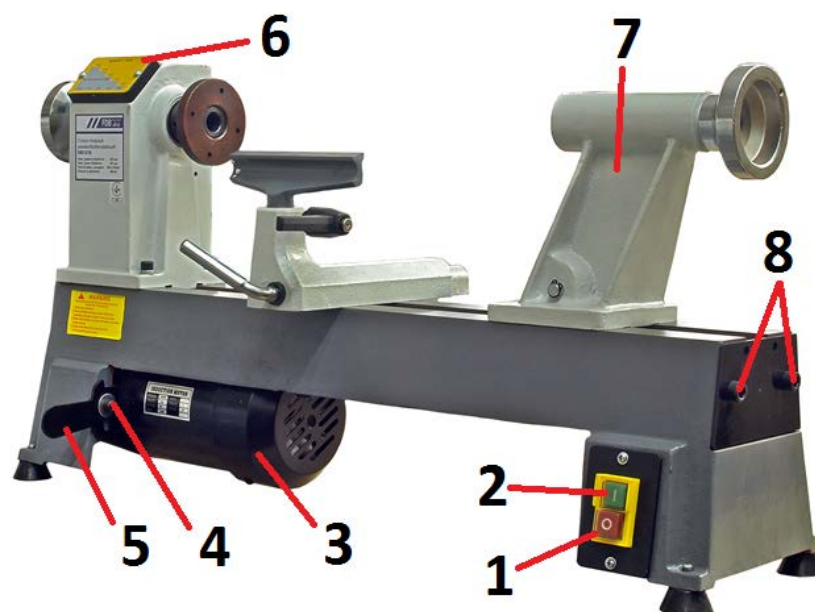
- повідковий центр (у шпиндель верстата);
- обертовий центр (у задню бабку).

3. ПРИНЦИПОВА БУДОВА ВЕРСТАТА



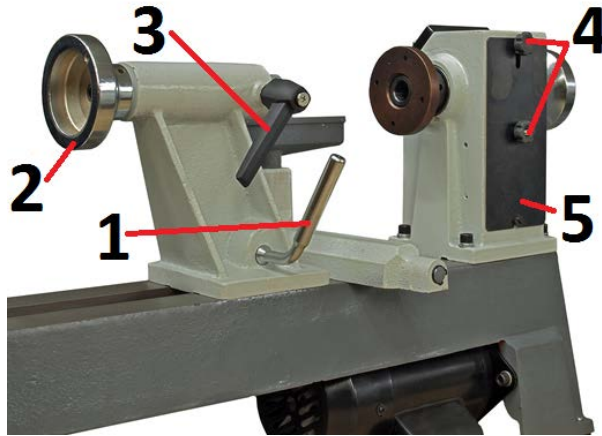
Мал. 1.1 Принципова будова верстата

1 – гумові опори; 2 – кабель підключення до електричної мережі; 3 – важіль фіксування опори для інструмента; 4 – важіль фіксування на станині підстави опори для інструмента; 5 – станина; 6 – кришка привода; 7 – гвинти кріплення кришки привода; 8 – передня бабка; 9 – маховик передньої бабки; 10 – планшайба; 11 – підстава опори для інструмента; 12 – підручник (опора для інструмента)



Мал. 1.2 Принципова будова верстата

1 – кнопка «СТОП»; 2 – кнопка «ПУСК»; 3 – електродвигун; 4 – гвинт фіксування важеля переміщення електродвигуна для натягу приводного паса; 5 - важеля переміщення електродвигуна для натягу приводного паса; 6 – схема відповідності швидкості обертання шпинделя діаметру оброблюваної заготовки; 7 – задня бабка; 8 – гвинти кріплення додаткової станини



Мал. 1.3 Принципова будова верстата

1 – рукоятка блокування переміщення задньої бабки; 2 – маховик переміщення пінолі задньої бабки;
3 – рукоятка блокування переміщення пінолі задньої бабки; 4 – гвинти кріплення кришки передньої бабки;
5 – кришка передньої бабки



Мал. 1.4 Принципова будова верстата

1 – токарський верстат; 2 – додаткова станина (не входить у комплектацію верстата)

4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- **УВАГА!**
Не підключайте верстат до мережі електроживлення доти, поки не ознайомитеся з викладеними в даному Керівництві пристроєм верстата, рекомендаціями з настроювання, регулювання й технічному обслуговуванню верстата.
- **УВАГА!**
Перед установкою заготовки, технічним обслуговуванням і ремонтом відключіть (від'єднаєте) верстат від електричної мережі.
- **УВАГА!**
Перед приєднанням верстата до електричної мережі натисніть на кнопку вимикання верстата (поз. 2 мал. 1.1).
- **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**
Залишати без нагляду верстат, який працює або включений в електричну мережу.
- **УВАГА!**
Утримуйте різальний інструмент у справному й чистому стані й правильно заточеним.
- **УВАГА!**
Використовуйте різальний інструмент тільки по призначенню.

Перед приєднанням верстата до електричної мережі й початком виконання роботи на верстаті:

- одягніть засоби індивідуального захисту (спецодяг, спецвзуття, захисні окуляри), підберіть усі звисаючі кінці спецодягу й закріпіть їх на передбачені застібки. Довгі волосся підберіть під головний убір;
- розмістіть діелектричний килимок на робочому місці

- очистіть робочий простір навколо верстата від сторонніх предметів;
- перевірте достатню освітленість робочого простору навколо верстата й робочої зони. Рекомендована освітленість робочої зони повинна бути не менш 500 лк (люксів);
- перевірте цілісність і справність захисних пристроїв, опори для інструмента, задньої бабки, кнопок і рукояток керування, кабелю підключення верстата до електричної мережі, цілісність і міцність кріплення заземлюючого провідника;
- перевірте легкість обертання шпинделя;
- перевірте міцність кріплення передньої бабки до станини;
- перевірте міцність кріплення в шпинделі й задньої бабки повідкового й обертового центрів відповідно;
- перевірте стійкість верстата на місці установки;
- приберіть із верстата інструмент.

УВАГА!

До роботи на верстаті допускається персонал, який пройшов навчання й має навички роботи на даному типі верстатів.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!

Працювати на верстаті:

- при не справних і знятих захисних пристроях;
- у рукавицях (рукавичках), з перебинтованими кінцівками рук;
- у спецодязі зі звисаючими кінцями, у краватках і звисаючих прикрасах;
- з довгими волоссями, не підібраними під головний убір;
- при поганому самопочутті, у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння або при прийманні лікарських засобів, що знижують увагу

Після запуску верстата, дайте йому попрацювати без навантаження (« на холостому ході») протягом 2 хвилин. Сторонній шум, вібрація, запах гару не допускаються.

УВАГА!

При виникненні в процесі роботи на верстаті сторонніх шумів, заходу гару, вібрації, наявності напруги на корпусі верстата або інших дефектів не властивих нормальної роботі верстата негайно виключите кнопкою «СТОП» (поз. 1 мал. 1.2) і від'єднаєте кабель від електричної мережі.

Поновлення роботи на верстаті можливо тільки після усунення причин виникнення несправностей, які спричинили припинення роботи на верстаті.

УВАГА!

Пам'ятайте, що після вимикання верстата шпиндель (заготовка) буде продовжувати обертатися кілька секунд до повної зупинки.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!

Зупиняти шпиндель (заготовку) руками або натисканням на нього сторонніх предметів.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!

Самостійно вносити зміни в конструкцію верстата й змінювати його технічні характеристики.

УВАГА!

При самостійному внесенні змін у конструкцію верстата й зміні його технічних характеристик, претензії до роботи верстата не приймаються.

Швидкість обертання шпинделя (заготовки) вибирайте індивідуально залежно від породи деревини, наявності й величини сучків і тріщин, типу інструмента й ступені його заточення, форми заготовки, максимального зазору між опорою (поз. 12 мал. 1.1) для інструмента й заготовкою, при відсутності циліндричної поверхні.

Перед початком обробки перевірте правильність установки заготовки в центрах верстатах і проверніть заготовку для перевірки наявності зазору між заготовкою й опорою (поз. 12 мал. 1.1) для інструмента

Регулярно очищайте верстат від стружки. Не допускайте скупчення стружки на заготовці і її намотування на різальний інструмент.

Очищення верстата від стружки виконуйте щіткою з м'яким ворсом.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!

Очищати верстат від стружки обдуванням стисненим повітрям.

Обмірювання заготовок у процесі їх обробки виконуйте після відключення (від'єднання) верстата від електричної мережі.



УВАГА!

Разом з дотриманням зазначених у даному Керівництві заходів безпеки, необхідно також дотримувати загальнотехнічних вимог заходів безпеки при роботі на деревообробних верстатах і з урахуванням умов у місці виконання роботи.

Недотримання хоча б одного із зазначених правил при роботі на верстаті або при виконанні регулювання, технічного обслуговування й ремонту може привести до завдання збитків здоров'ю й ушкодженню верстата.

5. ТРАНСПОРТУВАННЯ, РОЗПАКУВАННЯ, МОНТАЖ

Верстат поставляється в упаковці в зібраному виді з мінімальною комплектацією. Додаткова станина (поз. 2 мал. 1.4) не входить у комплектацію верстата.

При транспортуванні упаковки з верстатом дотримуйтесь обережності.

Верстат повинен бути встановлений на міцній рівній основі. Хитання верстата не допускається



УВАГА!

Не міцна й не рівна поверхня може привести до передчасного виходу верстата з ладу й скорочення строку його служби.

Місце установки верстата повинне бути обране з урахуванням підключення верстата до електричної мережі кабелем не довше передбаченого конструкцією верстата, наявності вільного доступу до місця підключення верстата.

Після транспортування упаковки з верстатом до підготовленого місця його установки:

- розпакуйте упаковку й витягніть верстат;
- установіть на місце його установки;
- видаліть захисне антикорозійне покриття;



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!

Використовувати легкозаймісті рідини для видалення антикорозійного покриття.

- заземліть верстат.



УВАГА!

Довжина кабелю верстата для приєднання до електричної мережі не повинна перевищувати конструктивно передбачену довжину.

Якщо верстат у зимовий час був внесений з вулиці (неопалюваного приміщення, складу) в опалювальне приміщення (цех), то не розпакуйте, і тим більше не включайте, його протягом 8 годин, поки верстат не прогріється до температури навколишнього середовища (час, необхідне для випару конденсату). А якщо ні, то, при включенні верстат може вийти з ладу через наявність конденсату на ньому.

6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ Й ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

До роботи на верстаті допускається персонал, навчений спеціальним знанням, методам і навичкам роботи на даному типі верстатів.

УВАГА!



Відсутність навичок по механічній обробці деревини може привести до поломки верстата або нанесенню шкоди здоров'ю персоналу.

Верстат призначений для токарної обробки заготовок з різних порід деревини й виготовлення з них дерев'яних виробів різної форми відповідно до технічних характеристик, які зазначені в даному Керівництві.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!

Працювати на верстаті:

- при не справних захисних пристроях безпеки;
- у рукавицях (рукавичках), у спецодязі зі звисаючими кінцями, у краватках прикрасах, що звисають
- із забинтованими кінцівками рук;
- з довгими волоссями, не підібраними під головний убір.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ НА ВЕРСТАТІ:

- одягніть засоби індивідуального захисту (спецодяг, спецвзуття, захисні окуляри), підберіть усі звисаючі кінці спецодягу й закріпіть їх на передбачені застібки. Довгі волосся підберіть під головний убір;
- розмістіть діелектричний килимок на робочому місці
- очистіть робочий простір навколо верстата від сторонніх предметів;
- перевірте достатню освітленість робочого простору навколо верстата й робочої зони. Рекомендована освітленість робочої зони повинна бути не менш 500 лк (люксів);
- перевірте цілісність і справність кришок привода (поз. 7 мал. 1.1) і передньої бабки (поз. 5 мал. 1.3), опори для інструмента (поз. 12 мал. 1.1), передньої (поз. 8 мал. 1.1) і задньої (поз. 7 мал. 1.2) бабки, кнопок (поз. 1, поз. 2 мал. 1.2) і маховиків (поз. 9 мал. 1.1, поз. 2 мал. 1.3), кабелю підключення верстата до електричної мережі (поз. 2 мал. 1.1), цілісність і міцність кріплення заземлюючого провідника;
- перевірте легкість обертання шпинделя;
- перевірте міцність кріплення на шпинделі планшайби (поз. 10 мал. 1.1), у шпинделі й у задній бабки повідкового й обертового центрів;
- перевірте стійкість верстата на місці установки;
- очистіть заготовку від кори й бруду;
- визначте центр заготовки;
- установіть заготовку в центрах верстата:
 - послабте рукоятки (поз. 1 мал. 1.3) блокування задньої бабки (поз. 7 мал. 1.2) і пінолі (поз. 2 мал. 1.3) обертового центру;
 - установіть один торець заготовки в повідковий центр і пристукніть заготовку дерев'яним молотком. Перемістіть задню бабку (поз. 7 мал. 1.2) до заготовки й зафіксуйте задню бабку рукояткою її блокування (поз. 1 мал. 1.3). Підіжміть заготовку обертовим центром і зафіксуйте піноль обертового центру рукояткою її блокування (поз. 3 мал. 1.3). Заготовка повинна щільно притискатися до всієї площини повідкового центру;
- установіть заготовку на планшайбі:
 - зніміть (відкрутіть) планшайбу (поз. 10 мал. 1.1) зі шпинделя – притримуючи рукою планшайбу (поз. 10 мал. 1.1) обертайте маховик (поз. 9 мал. 1.1) шпинделя проти годинникової стрілки до зняття (відкручування) планшайби зі шпинделя. Якщо в шпинделі був установлений повідковий центр, він буде знятий разом із планшайбою;
 - відсуньте задню бабку (поз. 7 мал. 1.2) у кінець полоза верстата й зафіксуйте рукояткою (поз. 1 мал. 1.3) її блокування;
 - приклейте центр заготовки до центру опорного блоку – площина заготовки повинна прилягати до всієї площини опорного блоку;
 - прикріпіть шурупами з напівкруглою головкою планшайбу (поз. 10 мал. 1.1) до опорного блоку із заготовкою – площина опорного блоку повинна прилягати до всієї площини планшайби;
 - установіть (накрутіть) планшайбу (поз. 10 мал. 1.1) з опорним блоком із заготовкою на шпиндель – притримуючи маховик (поз. 9 мал. 1.1) шпинделя повертайте

(накручуйте) планшайбу по годинникові стрілки до повного нагвинчування на шпindel (до упору в кінець різьблення);

- відрегулюйте положення опори для інструмента (поз. 12 мал. 1.1). Рекомендується встановлювати опору не більш 3 мм вище центру заготовки й на відстані не більш 6 мм від заготовки;
- перевірте обертання шпинделя із установленою заготовкою. Шпindel повинен обертатися вільно;
- заберіть із верстата слюсарний і різальний інструмент;
- виберіть необхідну швидкість обертання шпинделя:
 - відкрийте кришки (поз. 6 мал. 1.2) передньої бабки й привода (поз. 6 мал. 1.3);
 - послабте гвинт (поз. 4 мал. 1.2) фіксування ручки (поз. 5 мал. 1.2) переміщення електродвигуна для натягу приводного паса;
 - натисніть рукою на ручку (поз. 5 мал. 1.2) переміщення електродвигуна для натягу приводного паса й послабте його натяг;
 - установіть приводний пас на відповідні шків електродвигуна й шпинделя;
 - відпустіть ручку (поз. 5 мал. 1.2) переміщення електродвигуна для натягу приводного паса – ремінь натягнеться під вагою електродвигуна;
 - закріпіть гвинт (поз. 4 мал. 1.1) фіксування ручки переміщення електродвигуна для натягу приводного паса. Перевірте натяг ремня;
 - закрийте кришки (поз. 6 мал. 1.2) передньої бабки й привода (поз. 5 мал. 1.3);
- натисніть на кнопку «СТОП» (поз. 2 мал. 1.2);
- приєднайте верстат до електричної мережі;
- включіть кнопку «ПУСК» (поз. 2 мал. 1.1);
- приступіть до обробки заготовки. Обробку заготовки не циліндричної форми, із сучками й тріщинами рекомендується починати на мінімальній швидкості обертання й з мінімальним врізанням інструмента в заготовку.

ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ ОБРОБКИ ЗАГОТОВКИ:

- натисніть на кнопку «СТОП» (поз. 1 мал. 1.2) верстата;
- від'єднайте верстат від електричної мережі;
- очистіть верстат від стружки й обрізок заготовки;
- очистіть робочу зону навколо верстата;
- підготуйте верстат до подальшої експлуатації.

ДЛЯ ЗМІНИ ПРИВОДНОГО ПАСА:

- відкрийте кришки (поз. 6 мал. 1.2) передньої бабки й привода (поз. 5 мал. 1.3);
- послабте гвинт (поз. 4 мал. 1.2) фіксування ручки (поз. 5 мал. 1.2) переміщення електродвигуна для натягу приводного паса, послабте натяг приводного паса й зніміть його зі шківів електродвигуна;
- відгвинтіть гвинт кріплення маховика (поз. 9 мал. 1.1) шпинделя й зніміть маховик;
- здвиньте шпindel в усередину передньої бабки. При застосуванні дерев'яного молотка будьте уважні не ушкодіть різьблення на шпинделі;
- зніміть зі шківів шпинделя приводний пас і надягніть на них новий;
- здвиньте (установіть) шпindel у робоче (вихідне) положення;
- установіть маховик (поз. 9 мал. 1.1) на шпindel і закріпіть його гвинтом;
- натисніть рукою на ручку (поз. 5 мал. 1.2) переміщення електродвигуна для натягу приводного паса й надягніть ремінь на відповідний шків електродвигуна;
- відпустіть ручку (поз. 5 мал. 1.2) переміщення електродвигуна для натягу приводного паса – ремінь натягнеться під вагою електродвигуна;
- перевірте співвісність шківів електродвигуна й шпинделя – ремінь повинен обертатися по середині канавок відповідних шківів електродвигуна й шпинделя. При необхідності відрегулюйте співвісність – послабте гвинти кріплення блоку шківів на шпинделі, перемістіть блок шківів у відповідну сторону до досягнення співвісності й закріпіть блок шківів;
- закріпіть гвинт (поз. 4 мал. 1.2) фіксування ручки переміщення електродвигуна для натягу приводного

паса. Перевірте натяг ременя;

- закрийте кришки (поз. 6 мал. 1.2) задньої бабки й привода (поз. 5 мал. 1.2).

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ Й РЕМОНТ ВЕРСТАТА.

Здійснюйте щозмінне й періодичні технічні обслуговування, і ремонти згідно діючих нормативних документів на ремонт верстатного встаткування й з урахуванням даного Керівництва.

УВАГА!



Відключіть (від'єднаєте) верстат від електричної мережі перед проведенням його технічного обслуговування й ремонту.

Щозмінні технічні обслуговування виконуються працівниками, які працюють на верстаті (операторами).

Періодичні технічні обслуговування й ремонти повинні виконуватися навченим персоналом для виконання цих видів робіт.

УВАГА!



При виконання періодичних технічних обслуговувань і ремонтів не навченим персоналом претензії до роботи верстата не приймаються.

УВАГА!



Пам'ятайте, що рівень зношування верстата залежить від індивідуального застосування, умов експлуатації й технічного обслуговування.

При щозмінному технічному обслуговуванні:

- очистіть верстат від стружки й обрізків заготовки;
- перевірте цілісність і справність захисних пристроїв, опори для інструмента, передньої й задньої бабки, кнопок і рукояток керування, кабелю підключення верстата до електричної мережі, цілісність і міцність кріплення заземлюючого провідника;
- перевірте легкість обертання шпинделя.

При необхідності виконання регульовальних або ремонтних робіт у плинні гарантійного строку експлуатації зверніться в сервісну організацію ТОВ «Демікс».

ТОВ «Демікс» також виконує післягарантійне сервісне обслуговування.

Руководство по эксплуатации

(копия оригинала)

Уважаемый покупатель, благодарим Вас за покупку токарного станка по дереву модели DB1218 торговой марки FDB Maschinen.

Содержание

1. Введение	11
2. Основные технические характеристики	12
3. Принципиальное устройство станка	13
4. Меры безопасности	14
5. Транспортировка, распаковка, монтаж	16
6. Эксплуатация и техническое обслуживание	17

1. ВВЕДЕНИЕ

Данное Руководство по эксплуатации (далее – Руководство) распространяется на токарный станок по дереву модели DB1218 (далее – станок) и предназначено для ознакомления потребителя (пользователя) с назначением, устройством, эксплуатацией и техническим обслуживанием станка.

Станок предназначен для токарной обработки заготовок из различных пород древесины и изготовления из них разнообразных изделий различной формы и применяется в бытовых условиях и в единичном производстве.

Конструкция станка позволяет применять дополнительную станину и увеличивать длину обрабатываемой заготовки. Длина дополнительной станины 1000 мм. Дополнительная станина не входит в комплектацию станка.

Станок не предназначен для обработки не деревянных материалов.



ВНИМАНИЕ!

Руководство по эксплуатации не содержит подробных указаний относительно методов обработки заготовок с древесины.



ВНИМАНИЕ!

Производитель оставляет за собой право на изменение конструкции и комплектации станка без уведомления поставщика и потребителя.






В связи с постоянным усовершенствованием станка, приведённые технические характеристики и рисунки представляют собой общую техническую информацию и актуальны на момент издания данного Руководства.

Данное Руководство не учитывает незначительных изменений, которые были внесены производителем в конструкцию станка после издания данного Руководства.

Станок должен эксплуатироваться при температуре окружающей среды от +10° С до +35° С и относительной влажности воздуха не более 80% и при отсутствии воздействия атмосферных осадков.

Станок оборудован средствами безопасности для безопасной работы обслуживающего персонала. Предусмотренные конструкцией средства безопасности не могут учесть все аспекты безопасности. Для безопасной работы на станке кроме указанных в Руководстве мер безопасности и знаков безопасности, которые нанесены на станке, соблюдайте также общепринятые правила безопасности при работе на станочном оборудовании и механической обработке заготовок на станках данного типа.

На станке, как правило, нанесены следующие знаки безопасности:

-  - общая безопасность;
-  - опасное электрическое напряжение;
-  - вращающиеся детали;
-  - применяйте средства защиты органов зрения;
-  - направление движения (вращения).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Невнимание к знакам безопасности и несоблюдение мер безопасности, указанных этими знаками может повлечь нанесения ущерба здоровью.

Перед началом работы на станке ознакомьтесь с данным Руководством по эксплуатации. Обратите внимание на указания по мерам безопасной работы на станке, которые указаны в Руководстве, и на знаки безопасности, которые нанесены на станок.



ВНИМАНИЕ!

К работе на станке допускается персонал, который прошёл обучение и имеет навыки работы на данном типе станков.

Работа на станке и его техническое обслуживание с соблюдением рекомендаций, указаний и требований данного Руководства обеспечит безотказную работу станка и продлит срок его службы.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

Самостоятельно вносить изменения в конструкцию станка и изменять его технические характеристики.



ВНИМАНИЕ!

При самостоятельном внесении изменений в конструкцию станка и изменении его технических характеристик, претензии к работе станка не принимаются.

Станок прошёл предпродажную подготовку и соответствует заявленным параметрам по качеству и мерам безопасности.

Данное Руководство является важной частью станка и не должно быть потеряно в процессе его эксплуатации. При продаже станка Руководство необходимо передать новому владельцу.

2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование параметра	Величина параметра
Максимальный диаметр заготовки, мм	305
Максимальная длина заготовки, мм	457
Скорость вращения шпинделя, об/мин	500-3150
Способ изменения скорости вращения шпинделя	ручной – перестановка приводного ремня
Напряжение электродвигателя, В	220
Мощность электродвигателя, кВт	0,550
Вес нетто, кг	40

Станок поставляется в собранном виде с минимальной комплектацией:

- поводковый центр (в шпиндель станка);
- вращающийся центр (в заднюю бабку).

3. ПРИНЦИПИАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО СТАНКА

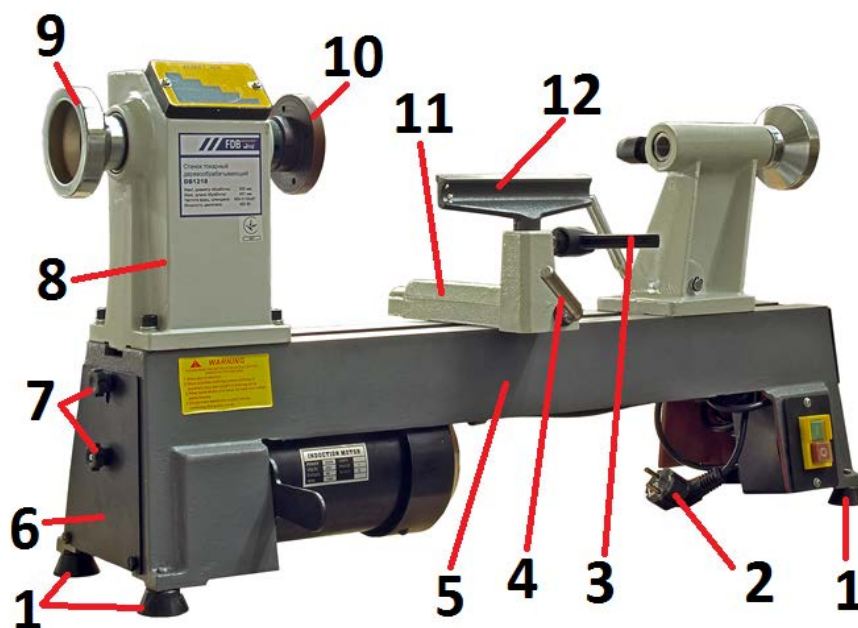


Рис. 1.1 Принципиальное устройство станка

- 1 – резиновые опоры; 2 – кабель подключения к электрической сети; 3 – рычаг фиксирования опоры для инструмента; 4 – рычаг фиксирования на станине основания опоры для инструмента; 5 – станина; 6 – крышка привода; 7 – винты крепления крышки привода; 8 – передняя бабка; 9 – маховик передней бабки; 10 – планшайба; 11 – основание опоры для инструмента; 12 – подручник (опора для инструмента)

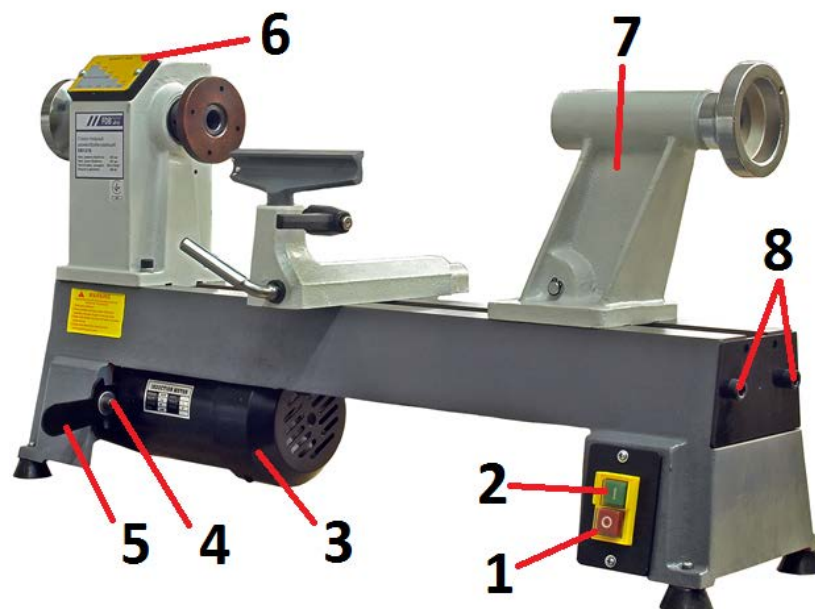


Рис. 1.2 Принципиальное устройство станка

- 1 – кнопка «СТОП»; 2 – кнопка «ПУСК»; 3 – электродвигатель; 4 – винт фиксирования рычага перемещения электродвигателя для натяжения приводного ремня; 5 – рычага перемещения

электродвигателя для натяжения приводного ремня; 6 – схема соответствия скорости вращения шпинделя диаметру обрабатываемой заготовки; 7 – задняя бабка; 8 – винты крепления дополнительной станины

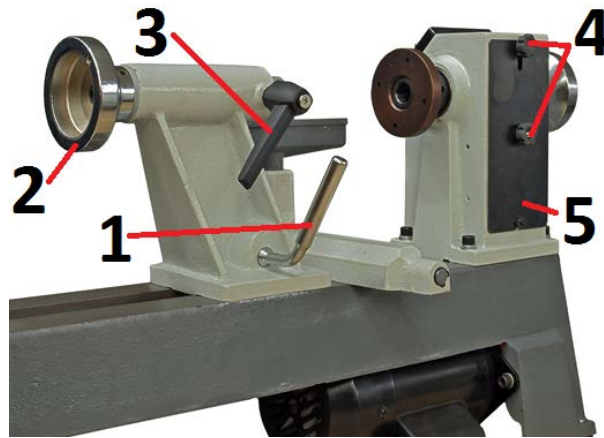


Рис. 1.3 Принципиальное устройство станка

1 – рукоятка блокировки перемещения задней бабки; 2 – маховик перемещения пиноли задней бабки; 3 – рукоятка блокировки перемещения пиноли задней бабки; 4 – винты крепления крышки передней бабки; 5 – крышка передней бабки



Рис. 1.4 Принципиальное устройство станка

1 – токарный станок; 2 – дополнительная станина (не входит в комплектацию станка)

4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

Не подключайте станок к сети электропитания до тех пор, пока не ознакомитесь с изложенными в данном Руководстве устройством станка, рекомендациями по настройке, регулировке и техническому обслуживанию станка.



ВНИМАНИЕ!

Перед установкой заготовки, техническим обслуживанием и ремонтом отключите (отсоедините) станок от электрической сети.



ВНИМАНИЕ!

Перед подсоединением станка к электрической сети нажмите на кнопку выключения станка (поз. 2 рис. 1.1).



ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

Оставлять без присмотра станок, который работает или включён в электрическую сеть.



ВНИМАНИЕ!

Содержите режущий инструмент в исправном и чистом состоянии и правильно заточенным.

**ВНИМАНИЕ!**

Используйте режущий инструмент только по назначению.

Перед подсоединением станка к электрической сети и началом выполнения работы на станке:

- оденьте средства индивидуальной защиты (спецодежду, спецобувь, защитные очки), подберите все свисающие концы спецодежды и закрепите их на предусмотренные застёжки. Длинные волосы подберите под головной убор;
- разместите диэлектрический коврик на рабочем месте
- очистите рабочее пространство вокруг станка от посторонних предметов;
- проверьте достаточную освещённость рабочего пространства вокруг станка и рабочей зоны. Рекомендуемая освещённость рабочей зоны должна быть не менее 500 лк (люксов);
- проверьте целостность и исправность защитных устройств, опоры для инструмента, задней бабки, кнопок и рукояток управления, кабеля подключения станка к электрической сети, целостность и прочность крепления заземляющего проводника;
- проверьте лёгкость вращения шпинделя;
- проверьте прочность крепления передней бабки к станине;
- проверьте прочность крепления в шпинделе и задней бабки поводкового и вращающегося центров соответственно;
- проверьте устойчивость станка на месте установки;
- уберите со станка инструмент.

**ВНИМАНИЕ!**

К работе на станке допускается персонал, который прошёл обучение и имеет навыки работы на данном типе станков.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

Работать на станке:

- при не исправных и снятых защитных устройствах;
- в рукавицах (перчатках), с перебинтованными конечностями рук;
- в спецодежде со свисающими концами, в галстуках и свисающих украшениях;
- с длинными волосами, не подобранными под головной убор;
- при плохом самочувствии, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или при приёме лекарственных средств, снижающих внимание

После запуска станка, дайте ему поработать без нагрузки («на холостом ходу») в течении 2 минут. Посторонний шум, вибрация, запах гари не допускаются.

**ВНИМАНИЕ!**

При возникновении в процессе работы на станке посторонних шумов, запаха гари, вибрации, наличие напряжения на корпусе станка или иных дефектов не свойственных нормальной работе станка немедленно выключите кнопкой «СТОП» (поз. 1 рис. 1.2) и отсоедините кабель от электрической сети.

Возобновление работы на станке возможно только после устранения причин возникновения неисправностей, которые повлекли прекращение работы на станке.

**ВНИМАНИЕ!**

Помните, что после выключения станка шпиндель (заготовка) буде продолжать вращаться несколько секунд до полной остановки.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

Останавливать шпиндель (заготовку) руками или нажатием на него посторонних предметов.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

Самостоятельно вносить изменения в конструкцию станка и изменять его технические характеристики.



ВНИМАНИЕ!

При самостоятельном внесении изменений в конструкцию станка и изменении его технических характеристик, претензии к работе станка не принимаются.

Скорость вращения шпинделя (заготовки) выбирайте индивидуально в зависимости от породы древесины, наличия и величины сучков и трещин, типа инструмента и степени его заточки, формы заготовки, максимального зазора между опорой (поз. 12 рис. 1.1) для инструмента и заготовкой, при отсутствии цилиндрической поверхности.

Перед началом обработки проверьте правильность установки заготовки в центрах станка и проверните заготовку для проверки наличия зазора между заготовкой и опорой (поз. 12 рис. 1.1) для инструмента

Регулярно очищайте станок от стружки. Не допускайте скопления стружки на заготовке и её наматывание на режущий инструмент.

Очистку станка от стружки выполняйте щёткой с мягким ворсом.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

Очищать станок от стружки обдувкой сжатым воздухом.

Измерения заготовок в процессе их обработки выполняйте после отключения (отсоединения) станка от электрической сети.



ВНИМАНИЕ!

Совместно с соблюдением указанных в данном Руководстве мер безопасности, необходимо также соблюдать общетехнические требования мер безопасности при работе на деревообрабатывающих станках и с учётом условий в месте выполнения работы.

Несоблюдение хотя бы одного из указанных правил при работе на станке или при выполнении регулировки, технического обслуживания и ремонта может привести к нанесению ущерба здоровью и повреждению станка.

5. ТРАНСПОРТИРОВКА, РАСПАКОВКА, МОНТАЖ

Станок поставляется в упаковке в собранном виде с минимальной комплектацией. Дополнительная станина (поз. 2 рис. 1.4) не входит в комплектацию станка.

При транспортировке упаковки со станком соблюдайте осторожность.

Станок должен быть установлен на прочном ровном основании. Шатание станка не допускается



ВНИМАНИЕ!

Не прочная и не ровная поверхность может привести к преждевременному выходу станка из строя и сокращения срока его службы.

Место установки станка должно быть выбрано с учётом подключения станка к электрической сети кабелем не длиннее предусмотренного конструкцией станка, наличия свободного доступа к месту подключения станка.

После транспортировки упаковки со станком к подготовленному месту его установки:

- распакуйте упаковку и извлеките станок;
- установите на место его установки;
- удалите защитное антикоррозионное покрытие;



ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

Использовать легковоспламеняемые жидкости для удаления антикоррозийного покрытия.

- заземлите станок.



ВНИМАНИЕ!

Длина кабеля станка для подсоединения к электрической сети не должна превышать конструктивно предусмотренную длину.

Если станок в зимнее время был внесён с улицы (неотапливаемого помещения, склада) в отапливаемое помещение (цех), то не распаковывайте, и тем более не включайте, его в течение 8 часов, пока станок не прогреется до температуры окружающей среды (время, необходимое для испарения конденсата). В противном случае, при включении станок может выйти из строя по причине наличия конденсата на нем.

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

К работе на станке допускается персонал, обученный специальным знаниям, методам и навыкам работы на данном типе станков.

ВНИМАНИЕ!



Отсутствие навыков по механической обработке древесины может привести к поломке станка или нанесению вреда здоровью персонала.

Станок предназначен для токарной обработки заготовок из различных пород древесины и изготовления из них деревянных изделий различной формы в соответствии с техническими характеристиками, которые указаны в данном Руководстве.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

Работать на станке:

- при не исправных защитных устройствах безопасности;
- в рукавицах (перчатках), в спецодежде со свисающими концами, в галстуках, свисающих украшениях
- с забинтованными конечностями рук;
- с длинными волосами, не подобранными под головной убор.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НА СТАНКЕ:

- оденьте средства индивидуальной защиты (спецодежду, спецобувь, защитные очки), подберите все свисающие концы спецодежды и закрепите их на предусмотренные застёжки. Длинные волосы подберите под головной убор;
- разместите диэлектрический коврик на рабочем месте
- очистите рабочее пространство вокруг станка от посторонних предметов;
- проверьте достаточную освещённость рабочего пространства вокруг станка и рабочей зоны. Рекомендуемая освещённость рабочей зоны должна быть не менее 500 лк (люксов);
- проверьте целостность и исправность крышек привода (поз. 7 рис. 1.1) и передней бабки (поз. 5 рис. 1.3), опоры для инструмента (поз. 12 рис. 1.1), передней (поз. 8 рис. 1.1) и задней (поз. 7 рис. 1.2) бабки, кнопок (поз. 1, поз. 2 рис. 1.2) и маховиков (поз. 9 рис. 1.1, поз. 2 рис. 1.3), кабеля подключения станка к электрической сети (поз. 2 рис. 1.1), целостность и прочность крепления заземляющего проводника;
- проверьте лёгкость вращения шпинделя;
- проверьте прочность крепления на шпинделе планшайбы (поз. 10 рис. 1.1), в шпинделе и в задней бабки поводкового и вращающегося центров;
- проверьте устойчивость станка на месте установки;
- очистите заготовку от коры и грязи;

- определите центр заготовки;
- установите заготовку в центрах станка:
 - ослабьте рукоятки (поз. 1 рис. 1.3) блокировки задней бабки (поз. 7 рис. 1.2) и пиноли (поз. 2 рис. 1.3) вращающегося центра;
 - установите один торец заготовки в поводковый центр и пристукните заготовку деревянным молотком. Переместите заднюю бабку (поз. 7 рис. 1.2) к заготовке и зафиксируйте заднюю бабку рукояткой её блокировки (поз. 1 рис. 1.3). Подождите заготовку вращающимся центром и зафиксируйте пиноль вращающегося центра рукояткой её блокировки (поз. 3 рис. 1.3). Заготовка должна плотно прижиматься ко всей плоскости поводкового центра;
- установите заготовку на планшайбе:
 - снимите (открутите) планшайбу (поз. 10 рис. 1.1) с шпинделя – придерживая рукой планшайбу (поз. 10 рис. 1.1) вращайте маховик (поз. 9 рис. 1.1) шпинделя против часовой стрелки до снятия (откручивания) планшайбы с шпинделя. Если в шпинделе был установлен поводковый центр, он будет снят вместе с планшайбой;
 - отодвиньте заднюю бабку (поз. 7 рис. 1.2) в конец салазок станка и зафиксируйте рукояткой (поз. 1 рис. 1.3) её блокировки;
 - приклейте центр заготовки к центру опорного блока – плоскость заготовки должна прилегать ко всей плоскости опорного блока;
 - прикрепите шурупами с полукруглой головкой планшайбу (поз. 10 рис. 1.1) к опорному блоку с заготовкой – плоскость опорного блока должна прилегать ко всей плоскости планшайбы;
 - установите (накрутите) планшайбу (поз. 10 рис. 1.1) с опорным блоком с заготовкой на шпиндель – придерживая маховик (поз. 9 рис. 1.1) шпинделя поворачивайте (накручивайте) планшайбу по часовой стрелки до полного навинчивания на шпиндель (до упора в конец резьбы);
- отрегулируйте положение опоры для инструмента (поз. 12 рис. 1.1). Рекомендуется устанавливать опору не более 3 мм выше центра заготовки и на расстоянии не более 6 мм от заготовки;
- проверьте вращения шпинделя с установленной заготовкой. Шпиндель должен вращаться свободно;
- уберите со станка слесарный и режущий инструмент;
- выберите необходимую скорость вращения шпинделя:
 - откройте крышки (поз. 6 рис. 1.2) передней бабки и привода (поз. 6 рис. 1.3);
 - ослабьте винт (поз. 4 рис. 1.2) фиксирования ручки (поз. 5 рис. 1.2) перемещения электродвигателя для натяжения приводного ремня;
 - нажмите рукой на ручку (поз. 5 рис. 1.2) перемещения электродвигателя для натяжения приводного ремня и ослабьте его натяжение;
 - установите приводной ремень на соответствующие шкивы электродвигателя и шпинделя;
 - отпустите ручку (поз. 5 рис. 1.2) перемещения электродвигателя для натяжения приводного ремня – ремень натянется под весом электродвигателя;
 - закрепите винт (поз. 4 рис. 1.1) фиксирования ручки перемещения электродвигателя для натяжения приводного ремня. Проверьте натяжение ремня;
 - закройте крышки (поз. 6 рис. 1.2) передней бабки и привода (поз. 5 рис. 1.3);
- нажмите на кнопку «СТОП» (поз. 2 рис. 1.2);
- подсоедините станок к электрической сети;
- включите кнопку «ПУСК» (поз. 2 рис. 1.1);

- приступите к обработке заготовки. Обработку заготовки не цилиндрической формы, с сучками и трещинами рекомендуется начинать на минимальной скорости вращения и с минимальным врезанием инструмента в заготовку.

ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ОБРАБОТКИ ЗАГОТОВКИ:

- нажмите на кнопку «СТОП» (поз. 1 рис. 1.2) станка;
- отсоедините станок от электрической сети;
- очистите станок от стружки и обрезков заготовки;
- очистите рабочую зону вокруг станка;
- подготовьте станок к дальнейшей эксплуатации.

ДЛЯ СМЕНЫ ПРИВОДНОГО РЕМНЯ:

- откройте крышки (поз. 6 рис. 1.2) передней бабки и привода (поз. 5 рис. 1.3);
- ослабьте винт (поз. 4 рис. 1.2) фиксирования ручки (поз. 5 рис. 1.2) перемещения электродвигателя для натяжения приводного ремня, ослабьте натяжение приводного ремня и снимите его со шкивов электродвигателя;
- отвинтите винт крепления маховика (поз. 9 рис. 1.1) шпинделя и снимите маховик;
- сдвиньте шпиндель во внутрь передней бабки. При применении деревянного молотка будьте внимательны не повредите резьбу на шпинделе;
- снимите со шкивов шпинделя приводной ремень и наденьте на них новый;
- сдвиньте (установите) шпиндель в рабочее (исходное) положение;
- установите маховик (поз. 9 рис. 1.1) на шпиндель и закрепите его винтом;
- нажмите рукой на ручку (поз. 5 рис. 1.2) перемещения электродвигателя для натяжения приводного ремня и наденьте ремень на соответствующий шкив электродвигателя;
- отпустите ручку (поз. 5 рис. 1.2) перемещения электродвигателя для натяжения приводного ремня – ремень натянется под весом электродвигателя;
- проверьте соосность шкивов электродвигателя и шпинделя – ремень должен вращаться по середине канавок соответствующих шкивов электродвигателя и шпинделя. При необходимости отрегулируйте соосность – ослабьте винты крепления блока шкивов на шпинделе, переместите блок шкивов в соответствующую сторону до достижения соосности и закрепите блок шкивов;
- закрепите винт (поз. 4 рис. 1.2) фиксирования ручки перемещения электродвигателя для натяжения приводного ремня. Проверьте натяжение ремня;
- закройте крышки (поз. 6 рис. 1.2) задней бабки и привода (поз. 5 рис. 1.2).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ СТАНКА.

Осуществляйте ежесменное и периодические технические обслуживания, и ремонты согласно действующих нормативных документов на ремонт станочного оборудования и с учётом данного Руководства.

ВНИМАНИЕ!



Отключите (отсоедините) станок от электрической сети перед проведением его технического обслуживания и ремонта.

Ежесменные технические обслуживания выполняются работниками, которые работают на станке (операторами).

Периодические технические обслуживания и ремонты должны выполняться обученным персоналом для выполнения этих видов работ.

ВНИМАНИЕ!



При выполнении периодических технических обслуживаний и ремонтов не обученным персоналом претензии к работе станка не принимаются.

ВНИМАНИЕ!



Помните, что уровень износа станка зависит от индивидуального применения, условий эксплуатации и технического обслуживания.

При ежемесячном техническом обслуживании:

- очистите станок от стружки и обрезков заготовки;
- проверьте целостность и исправность защитных устройств, опоры для инструмента, передней и задней бабки, кнопок и рукояток управления, кабеля подключения станка к электрической сети, целостность и прочность крепления заземляющего проводника;
- проверьте лёгкость вращения шпинделя.

При необходимости выполнения регулировочных или ремонтных работ в течении гарантийного срока эксплуатации обратитесь в сервисную организацию ООО «Демикс».

ООО «Демикс» также выполняет послегарантийное сервисное обслуживание.



Ексклюзивний представник ТМ «FDB Maschinen» в Україні ТОВ «Демікс»:
м. Дніпро, вул. В. Моссаковського, 1а, тел.: +38 (056) 375-43-21
www.demixstanki.com.ua